

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 2

Volume 42

6 January 1999

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1/1999 of 5 January 1999 amending Regulation (EC) No 1666/98 increasing to 151 725 tonnes the quantity of barley held by the Austrian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	1
Commission Regulation (EC) No 2/1999 of 5 January 1999 opening a standing invitation to tender for the export of rye held by the Danish intervention agency	3
Commission Regulation (EC) No 3/1999 of 5 January 1999 fixing, for December 1998, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	8
Commission Regulation (EC) No 4/1999 of 5 January 1999 amending the export refunds on poultrymeat	10
Commission Regulation (EC) No 5/1999 of 5 January 1999 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	12

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

1999/4/EC:

Commission Decision of 18 December 1998 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia (<i>notified under document number C(1998) 4529</i>)	14
--	----

Notice to readers (see page 3 of the cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1/1999
of 5 January 1999**

amending Regulation (EC) No 1666/98 increasing to 151 725 tonnes the quantity of barley held by the Austrian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2193/96⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1666/98⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2043/98⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 100 750 tonnes of barley held by the Austrian intervention agency; whereas, Austria informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 50 975 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the Austrian intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 151 725 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store;

whereas Annex I to Regulation (EC) No 1666/98 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1666/98 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 151 725 tonnes of barley to be exported to all third countries, with the exception of the United States, Canada and Mexico.

2. The regions in which the 151 725 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.'

2. Annex I is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ L 263, 26. 9. 1998, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1999.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

‘ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Niederösterreich/nördl. Burgenland	105 370
Steiermark/südl. Burgenland	8 540
Oberösterreich	37 815'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2/1999
of 5 January 1999
opening a standing invitation to tender for the export of rye held by the Danish
intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2547/98⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2193/96⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, given the current market situation, a standing invitation to tender should be opened for the export of 50 000 tonnes of rye held by the Danish intervention agency;

Whereas special procedures must be laid down to ensure that the operations and their monitoring are properly effected; whereas, to that end, provision should be made for a security lodgement scheme which ensures that aims are met while avoiding excessive costs for the operators; whereas derogations should accordingly be made to certain rules, in particular those laid down in Regulation (EEC) No 2131/93;

Whereas, where removal of the rye is delayed by more than five days or the release of one of the securities required is delayed for reasons imputable to the intervention agency the Member State concerned must pay compensation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject to the provisions of this Regulation the Danish intervention agency issues a standing invitation to tender for the export of rye held by it in accordance with Regulation (EEC) No 2131/93.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 318, 27. 11. 1998, p. 41.

⁽³⁾ OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 50 000 tonnes of rye for export to third countries.

2. The regions in which the 50 000 tonnes of rye are stored are set out in Annex I.

Article 3

1. Notwithstanding the third paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for the export shall be that quoted in the tender.

2. No export refund or tax or monthly increase shall be granted on exports carried out pursuant to this Regulation.

3. Article 8(2) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall not apply.

Article 4

1. The export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93 until the end of the fourth month thereafter.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by export licence applications submitted pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁵⁾.

Article 5

1. Notwithstanding Article 7(1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time limit for submission of tenders in respect of the first partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 7 January 1999.

2. The time limit for submission of tenders in respect of subsequent partial invitations to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) each Thursday thereafter.

3. The last partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 27 May 1999.

4. Tenders shall be lodged with the Danish intervention agency.

Article 6

1. The intervention agency, the storer and the successful tenderer shall, at the request of the latter and by common agreement, either before or at the time of

⁽⁵⁾ OJ L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

removal from storage as the successful tenderer chooses, take reference samples for counter-analysis at the rate of at least one sample for every 500 tonnes and shall analyse the samples. The intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

The analysis results shall be forwarded to the Commission in the event of a dispute.

Reference samples for counter-analysis shall be taken and analysed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples are taken on removal from storage. Where the final result of sample analyses indicates a quality:

- (a) higher than that specified in the notice of invitation to tender, the successful tenderer must accept the lot as established;
- (b) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, providing that the differences having regard to those criteria do not exceed the following limits:

- one kilogram per hectolitre as regards specific weight, which must not, however, be less than 68 kg/hl,
- one percentage point as regards moisture content,
- half a percentage point as regards impurities as specified in points B.2 and B.4 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 689/92 ⁽¹⁾, and
- half a percentage point as regards impurities as specified in point B.5 of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92, the percentages admissible for noxious grains and ergot, however, remaining unchanged,

the successful tenderer must accept the lot as established;

- (c) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, and a difference exceeding the limits set out in point (b), the successful tenderer may:

- accept the lot as established, or
- refuse to take over the lot in question. The successful tenderer shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II; however, if he requests the intervention agency to supply him with another lot of intervention rye of the quality laid down at no additional charge, the

security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall notify the Commission immediately thereof in accordance with Annex II;

- (d) below the minimum characteristics laid down for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. He shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II; however, he may request the intervention agency to supply him with another lot of intervention rye of the quality laid down at no additional charge. In that case, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II.

2. However, if the rye is removed before the results of the analyses are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time the lot is removed, without prejudice to any means of redress of which he may avail himself against the storer.

3. If, as a result of successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of his request for a replacement, he shall be discharged of all his obligations and the securities shall be released once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II.

4. Except where the final results of analyses indicate a quality below the minimum characteristics laid down for intervention, the costs of taking the samples and conducting the analyses provided for in paragraph 1 but not of inter-bin transfers shall be borne by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) in respect of up to one analysis per 500 tonnes. The costs of inter-bin transfers and any additional analyses requested by the successful tenderer shall be borne by him.

Article 7

By derogation from Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽²⁾, the documents relating to the sale of rye in accordance with this Regulation, and in particular the export licence, the removal order referred to in Article 3(1)(b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration and, where necessary, the T5 copy shall carry the entry:

⁽¹⁾ OJ L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 2/1999
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 2/1999
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 2/1999
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2/1999
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 2/1999
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 2/1999
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 2/1999
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 2/1999
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 2/1999
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 2/1999
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 2/1999.

Article 8

1. The security lodgement pursuant to Article 13(4) of Regulation (EEC) No 2131/93 must be released once the export licences have been issued to the successful tenderers.
2. Notwithstanding Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93, the obligation to export shall be covered by a security equal to the difference between the intervention price applying on the day of the award and the price awarded but not less than EUR 10 per tonne. Half of the security shall be lodged when the licence is issued and

the balance shall be lodged before the cereals are removed.

Notwithstanding Article 15(2) of Regulation (EEC) No 3002/92:

- the part of the security lodged when the licence is issued must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer provides proof that the cereals removed have left the customs territory of the Community,
- the remainder must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer provides the proof referred to in Article 17(3) of Regulation (EEC) No 2131/93.

3. Except in duly substantiated exceptional cases, in particular the opening of an administrative enquiry, any release of the securities provided for in this Article after the time limits specified in this same Article shall confer an entitlement to compensation from the Member State amounting to EUR 0,015 per 10 tonnes for each day's delay.

This compensation shall not be charged to the EAGGF.

Article 9

Within two hours of the expiry of the time limit for the submission of tenders, the Danish intervention agency shall notify the Commission of tenders received. Such notification shall be made using the model set out in Annex III and the telex or fax numbers set out in Annex IV.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Jylland	36 500
Sjælland	13 500

ANNEX II

**Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of
rye held by the Danish intervention agency**

(Article 6(1) of Regulation (EC) No 2/1999)

— Name of successful tenderer:

— Date of award of contract:

— Date of refusal of lot by successful tenderer:

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality — Other

*ANNEX III***Standing invitation to tender for the export of rye held by the Danish intervention agency**

(Regulation (EC) No 2/1999)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (EUR/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (-) (EUR/tonne) p.m.	Commercial costs (EUR/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX IV

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1):

— fax: 296 49 56,
295 25 15,

— telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek characters).

COMMISSION REGULATION (EC) No 3/1999

of 5 January 1999

fixing, for December 1998, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 59/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 1(3) thereof,Whereas Article 1(2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the month of storage; whereas

that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for December 1998, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for December 1998 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 January 1999.

It shall apply with effect from 1 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 January 1999 fixing, for December 1998, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	40,9321	Belgian and Luxembourg francs
	7,56225	Danish kroner
	1,98391	German marks
	338,319	Greek drachmas
	168,336	Spanish pesetas
	6,68769	French francs
	0,796521	Irish pound
1 973,93		Italian lire
	2,23593	Dutch guilders
	13,9576	Austrian schillings
	203,183	Portuguese escudos
	6,02811	Finnish marks
	9,35538	Swedish kroner
	0,698159	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 4/1999
of 5 January 1999
amending the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organisation of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Article 8(3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 2471/98 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2860/98 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the criteria referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2471/98 amended are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1999.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ L 308, 18. 11. 1998, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ L 358, 31. 12. 1998, p. 79.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 January 1999 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund
		EUR/100 units
0105 11 11 9000	01	1,40
0105 11 19 9000	01	1,40
0105 11 91 9000	01	1,40
0105 11 99 9000	01	1,40
		EUR/100 kg
0207 12 10 9900	02	28,00
	03	13,00
0207 12 90 9190	02	28,00
	03	13,00
0207 12 90 9990	02	28,00
	03	13,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iraq and Iran,
- 03 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, Lithuania, Estonia and Latvia.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 5/1999
of 5 January 1999
amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1148/98⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 624/98⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1379/98⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2796/98⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 January 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 85, 20. 3. 1998, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 187, 1. 7. 1998, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ L 347, 23. 12. 1998, p. 61.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 January 1999 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(EUR)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	17,46	7,57
1701 11 90 ⁽¹⁾	17,46	13,72
1701 12 10 ⁽¹⁾	17,46	7,38
1701 12 90 ⁽¹⁾	17,46	13,21
1701 91 00 ⁽²⁾	19,18	16,98
1701 99 10 ⁽²⁾	19,18	11,53
1701 99 90 ⁽²⁾	19,18	11,53
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 December 1998

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(notified under document number C(1998) 4529)

(1999/4/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1706/98 of 20 July 1998 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EEC) No 715/90 ⁽¹⁾, and in particular Article 30 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1918/98 of 9 September 1998 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 1706/98 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States and repealing Regulation (EC) No 589/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 1918/98 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 December 1998, expressed in terms of deboned meat, in accordance with Regulation (EC) No 1918/98, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from those States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities applied for;

Whereas the quantities in respect of which licences may be applied for from 1 January 1999 should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems on importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Directive 97/79/EC ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 December 1998 import licences for beef and veal products, expressed as deboned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

⁽¹⁾ OJ L 215, 1. 8. 1998, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 250, 10. 9. 1998, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ L 24, 30. 1. 1998, p. 31.

Germany

— 124,600 tonnes originating in Namibia;

United Kingdom

— 27,700 tonnes originating in Botswana,

— 42,000 tonnes originating in Zimbabwe,

— 217,800 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3(2) of Regulation (EC) No 1918/98, during the first 10 days of January 1999 for the following quantities of deboned beef and veal:

— Botswana:	18 916,000 tonnes,
— Kenya:	142,000 tonnes,
— Madagascar:	7 579,000 tonnes,
— Swaziland:	3 363,000 tonnes,
— Zimbabwe:	9 100,000 tonnes,
— Namibia:	13 000,000 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

IMPORTANT NOTICE TO READERS

Subject: Changes to the Official Journal of the European Communities in 1999

In 1999 the OJ L&C will be available on the following supports:

- Paper
- Microfiche
- CD-ROM, published quarterly
- Hybrid CD-ROM/Internet, published monthly
- The commercial databases CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) and EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Free on EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) for 45 days

PAPER

The 1999 price of the paper subscription to the OJ L&C will be 840 €. This price rise is necessary to better cover production and postage costs.

SUPPLEMENTARY COSTS FOR RECTROACTIVE DESPATCH OF PAPER

Any subscriber requiring the retroactive despatch of paper editions after 1 April 1999 will be charged supplementary costs to cover the extra collection, storage and despatch costs this entails to EUR-OP. Retroactive despatch will be charged at 280 € (*) per month, which is still lower than the total cost of missing issues if sold at cover price. To avoid these charges, we recommend all subscribers to renew promptly where possible, or to purchase the most recent edition of the cumulative OJ EUR-Lex CD-ROM costing 100 € (*) or 140 € (*) to cover the months in question.

OJ L&C ON CD-ROM

A quarterly CD-ROM subscription, costing 396 € (*) offers sophisticated search possibilities and text formats, plus bibliographical details as found in the Celex database. The 1998 promotional price for existing subscribers has been abandoned.

Based on the EUR-Lex system, a new OJ L&C hybrid CD-ROM/Internet subscription will be launched in 1999, at the price of 144 € (*). This will appear monthly, and will offer access to PDF files both on the CD-ROM and to the EUR-Lex internet site. With a simple click, via the CD-ROM you can search for any OJ L&C text published in 1999 to date, whether stored on the CD-ROM or on the Internet site.

Using the same EUR-Lex technology, a monolingual CD-ROM will be produced in Spring 1999 containing the full collection of the 1998 OJ L&C: price 144 € (*). A simple demonstration version will be sent to all paper and

microfiche subscribers in early December 1998. A more complete pre-release version will be available in late January 1999 on request.

Both the quarterly and the monthly-hybrid CD-ROM subscriptions are monolingual and cumulative: individual CD-ROMs may also be ordered.

OJ L&C ONLINE

In addition to the legal database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), available pay per view or as a flat fee subscription for 960 € (*), and the EUDOR archive (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), priced per page, the full text of the OJ L&C is available free of charge for a period of 20 days (soon to be extended to 45 days) on the EUR-Lex Internet site (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

OJ L&C Microfiche

The microfiche subscription will continue for 1999, but will be replaced by an electronic support in the year 2000. Please send any comments on this proposed change to OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENT TO THE OFFICIAL JOURNAL

In 1999 available as:

- 5 x week subscription, cost 492 € (*)
- 2 x week subscription, cost 204 € (*)
- individual CD-ROM, cost 2.50 € (*)
- on-line in the TED database (<http://ted.eur-op.eu.int/>).

Access to TED will become free of charge in January 1999.

Use of the CD-ROM in a Local Area Network (LAN) will be free from January 1999. By 1 April 1999, the paper facsimile option (PDF format) currently included on the CD-ROM will disappear, as a new version, with a common user interface to the TED database, is introduced. This new version will offer other major improvements, such as new search fields, search profiles and more flexibility.

AVAILABILITY

Any OJ subscription, regardless of support, can be purchased from any member of EUR-OP's traditional, offline or gateway sales networks. For the latest address list see over, or see <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Prices excluding VAT.